



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2015 m. rugsėjo 23 d.  
(OR. en)

9934/1/15  
REV 1 ADD 2 REV 1

LIMITE

PV CONS 33  
JAI 458  
COMIX 278

### **POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS**

---

Dalykas: 2015 m. birželio 15–16 d. Liuksemburge įvykęs Europos Sąjungos Tarybos  
(TEISINGUMO IR VIDAUS REIKALAI) 3396-as posėdis

---

**I TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLA ITRAUKTINI PAREIŠKIMAI**

**Dėl A punktu** – Tarybos sprendimo, kuriuo tam tikros valstybės narės įgaliojamos  
**sarašo 2 punkto:** dėl Europos Sąjungos interesų priimti Andoros prisijungimą prie  
1980 m. Hagos konvencijos dėl tarptautinio vaikų grobimo  
civilinių aspektų, projektas  
= Priėmimas

**BELGIJOS, VOKIETIJOS, ISPANIJOS, PRANCŪZIJOS, ITALIJOS, LIUKSEMBURGO,  
AUSTRIJOS IR LENKIJOS PAREIŠKIMAS**

„Jei Europos Sąjunga priima vidaus teisėkūros procedūra priimamus aktus ir šiuo pagrindu naudojami išorės išimtinė kompetencija, valstybės narės, kurioms tie teisėkūros procedūra priimami aktai privalomi, dalyvauja priimant ir taikant aktus, kuriuos Sąjunga priima naudodamasi šia išorės kompetencija.

Todėl šio sprendimo atveju visos Europos Sąjungos valstybės narės, kurioms privalomas 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000, dalyvauja priimant Sprendimą, kuriuo tam tikros valstybės narės įgaliojamos dėl Europos Sąjungos interesų priimti **Andoros** prisijungimą prie 1980 m. Hagos konvencijos dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų.“

**Dėl A punktu** – Tarybos sprendimo, kuriuo tam tikros valstybės narės įgaliojamos  
**sarašo 3 punkto:** dėl Europos Sąjungos interesų priimti Singapūro prisijungimą  
prie 1980 m. Hagos konvencijos dėl tarptautinio vaikų grobimo  
civilinių aspektų, projektas  
= Priėmimas

**BELGIJOS, VOKIETIJOS, ISPANIJOS, PRANCŪZIJOS, ITALIJOS, LIUKSEMBURGO,  
AUSTRIJOS IR LENKIJOS PAREIŠKIMAS**

„Jei Europos Sąjunga priima vidaus teisėkūros procedūra priimamus aktus ir šiuo pagrindu naudojami išorės išimtinė kompetencija, valstybės narės, kurioms tie teisėkūros procedūra priimami aktai privalomi, dalyvauja priimant ir taikant aktus, kuriuos Sąjunga priima naudodamasi šia išorės kompetencija.

Todėl šio sprendimo atveju visos Europos Sąjungos valstybės narės, kurioms privalomas 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000, dalyvauja priimant Sprendimą, kuriuo tam tikros valstybės narės įgaliojamos dėl Europos Sąjungos interesų priimti **Singapūro** prisijungimą prie 1980 m. Hagos konvencijos dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų.“